

lo siguiente: "Verdad es que ni en el plan original ni en el reformado en Palo Blanco asoma una sola idea de éstas, sino un programa más ó menos plausible de protestas contra actos de administración universalmente execrados y promesas de reformas siempre anheladas; pero como en la política todo necesita encubrirse en las formas simpáticas á la opinión, en las quejas del tiempo se redactó el programa para hacerlo popular. No cabe duda, sin embargo, de que el Sr. General Díaz desde un principio

Julio Guerrero, has very correctly said as follows: "It is very true that neither in the original nor in the amended plan of Palo Blanco can we find even one of these ideas, but rather a more or less plausible program of protests against administrative acts which were always desired: but as in politics everything requires to be wrapt up in a way that will meet with public sympathy, the program was worded in such a way as to render it popular. Nevertheless there can be no doubt that Gen. Diaz from the re-



EXCELENTISIMO SR. GRAL. D. PORFIRIO DIAZ.
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA MEXICANA.

concebido la política nacional bajo esa luz; su conducta, tachada de inconsecuente á veces, de perversa en otras ocasiones, de cruel por unos, de egoísta por aquéllos, demuestra que no ha sido, por el contrario, sino sistemáticamente patriótica ó inspirada en aquellas ideas superiores; y la firmeza inexorable con que ha sabido sacrificar personalidades, afectos y principios á su sistema, indica que ha obedecido invariablemente al fin grandioso de dar á la patria un poder ejecutivo poderoso y progresista."

En el "sistema" del General Díaz cupo desde un principio el empeño de utilizar todos los factores sanos del país, sin detenerse en considerar

ry beginning conceived the national policy with these views; his conduct, which has been called at times inconsistent and perfidious, at others cruel by some and egotistical by others, demonstrates that on the contrary it has been nothing more than systematically patriotic and inspired in high ideas, and the inexorable firmness with which he has sacrificed personalities, affections and principles to his system shows that he has invariably followed the great object of giving to his country a powerful and progressive Government.

From the very beginning the "system" adopted by Gen. Diaz included an earnest endeavor to utilize all the healthy elements of the country with-